



## Výzva na predloženie ponuky

Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, ako verejný obstarávateľ v zmysle § 7 ods. 1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZVO“) Vás žiada o predloženie ponuky podľa (§ 117, §1)<sup>1</sup> ZVO na nižšie špecifikovaný predmet zákazky:

### Jazyková korektúra a grafická úprava výstupov

#### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ v zmysle § 7 ods. 1 písm. d) ZVO:

##### Názov verejného obstarávateľa:

Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky  
Sídlo: Špitálska 6, 816 43 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Martin Ružička, generálny riaditeľ  
IČO: 30854687  
Internetová stránka: <http://www.ia.gov.sk>

#### 2. Miesto predloženia/doručenia ponuky:

elektronicky – v systéme EVOSERVIS

#### 3. Predmet obstarávania:

jazyková korektúra a grafická úprava výstupov v zmysle Design manuálu

#### 4. Typ zmluvy, ktorá bude výsledkom verejného obstarávania:

Zmluva o poskytnutí služby

#### 5. Podrobný opis predmetu zákazky (predmetu obstarávania):

Vid' príloha č. 1 - Opis predmetu zákazky

#### 6. Predpokladaná hodnota zákazky<sup>2</sup>:

5538,92 EUR bez DPH

#### 7. Miesto dodania predmetu zákazky:

Sídlo verejného obstarávateľa

#### 8. Lehoty na dodanie alebo dokončenie predmetu zákazky alebo trvanie zmluvy:

Po nadobudnutí platnosti a účinnosti zmluvy do 1 mesiaca

#### 9. Financovanie predmetu zákazky:

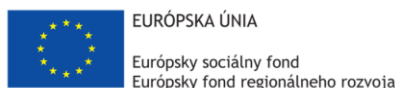
Operačný program - Ľudské zdroje, NP – PVSS KIKU

#### 10. Lehota na predloženie ponuky: 24.04. 2017 do 12.00 hod.

#### 11. Spôsob predloženia ponuky: elektronicky v systéme EVOSERVIS

<sup>1</sup> Nehodiace sa odstrániť

<sup>2</sup> V prípade zákaziek zadávaných podľa § 1 ZVO sa PHZ neuvádza



## 12. Kritériá na vyhodnotenie ponúk s pravidlami ich uplatnenia a spôsob hodnotenia ponúk:

Ponuky sa vyhodnocujú na základe najnižšej ceny za celý predmet zákazky v EUR s DPH. Uchádzač uvedie cenu požadovaného predmetu zákazky v EUR s DPH, na základe Prílohy č. 3 - Návrh na plnenie kritérií

## 13. Pokyny na zostavenie ponuky:

Podmienky účasti a požiadavky na ponuku:

a) Osobné postavenie uchádzača: §32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní – uchádzač predloží kópiu dokladu o oprávnení poskytovať služby vo vzťahu k predmetu zákazky. Uchádzač vo verejnom obstarávaní môže preukázať splnenie podmienok účasti podľa § 152 zoznam hospodárskych subjektov.

b) Návrh uchádzača na plnenie kritérií podľa Prílohy č. 3 výzvy

## 14. Lehota viazanosti ponúk<sup>4</sup>: 31.05.2017

## 15. Otváranie ponúk : 24.04. 2017 o 12.15. hod.

## 16. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijat' ponuku, ktorej celková cena za poskytnutie predmetu zákazky prevyšuje finančný limit určený verejným obstarávateľom, alebo neobsahuje všetky podklady uvedené v tejto výzve.

S úspešným uchádzačom bude uzavretá zmluva o poskytovaní služieb, ktorú verejný obstarávateľ zašle úspešnému uchádzačovi do 3 dní v súlade s predloženou cenovou ponukou.

Každému uchádzačovi, ktorého ponuka bola vyhodnocovaná, bude zaslaný výsledok vyhodnotenia jeho ponuky, a to tak že úspešnému uchádzačovi bude oznámené, že „verejný obstarávateľ jeho ponuku prijíma“ a ostatným neúspešným uchádzačom bude oznámené, že „verejný obstarávateľ ich ponuku neprijíma“.

Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnemu obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok zadávania zákazky.

Dátum vyhotovenia výzvy: 10.04. 2017

.....  
Mgr. Matej Sudor  
manažér verejného obstarávania

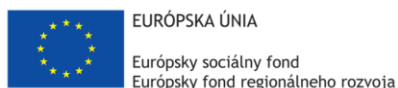
Schválil:

.....  
Ing. Martin Ružička  
generálny riaditeľ

**Prílohy:** Príloha č.1 – Opis predmetu zákazky

Príloha č. 2 - Elektronický podpis/UEZ

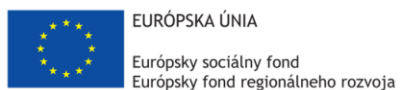
Príloha č.3 – Návrh na plnenie kritérií



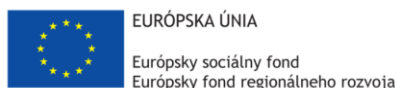
## Príloha č. 1

## OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

<b>Predmet zákazky</b>	<b>Jazyková korektúra a grafická úprava výstupov</b>
<b>Počet</b>	13 brožúr
<b>Termín</b>	Po nadobudnutí platnosti a účinnosti zmluvy do 1 mesiaca, najneskôr do 15.05. 2017
<b>Špecifikácia predmetu zákazky</b>	<p>Jazyková korektúra- gramatická pravopisná a štylistická korektúra-formát A4, (210 x 148 mm).</p> <p>Predtlačová a grafická korektúra - korektúra grafickej podoby dokumentu pre účely publikácie a tlače + grafické spracovanie obalu v náväznosti na Design manuál Operačný program Ľudské zdroje a Manuál pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov v rámci EŠIF- Formát A4, (210 x 148 mm), grafické spracovanie v zmysle priloženého dizajn manuálu, vrátane redakčných služieb, korektúry.</p> <p>Design manuálom OP Ľudské zdroje: <a href="https://www.employment.gov.sk/files/slovensky/esf/op-ludske-zdroje/informovanie-komunikacia/design-manual-op-lz.pdf">https://www.employment.gov.sk/files/slovensky/esf/op-ludske-zdroje/informovanie-komunikacia/design-manual-op-lz.pdf</a></p> <p>Manuál pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov v rámci EŠIF: <a href="https://www.employment.gov.sk/files/slovensky/esf/op-ludske-zdroje/informovanie-komunikacia/manual-informovanie-komunikaciu-prijimatelov-op-lz.pdf">https://www.employment.gov.sk/files/slovensky/esf/op-ludske-zdroje/informovanie-komunikacia/manual-informovanie-komunikaciu-prijimatelov-op-lz.pdf</a></p> <p>Požadujeme:</p> <p>Úspešný uchádzač bude povinný počas trvania zákazky konzultovať grafickú úpravu Design manuálu s verejným obstarávateľom - kontaktná osoba Ing. Juraj Hodoši 02/20431510, <a href="mailto:juraj.hodosi@ia.gov.sk">juraj.hodosi@ia.gov.sk</a></p> <p>V rámci grafickej úpravy je potrebné spracovať obal, teda prednú a zadnú stranu, vizuál musí byť v súlade s Design manuálom OP Ľudské zdroje – dodržanie predpísaných vzorov pre jednotlivé logá, ochranné zóny pre logá atď.</p> <p>Grafické prevedenie musí byť takisto v súlade s Manuálom pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov v rámci EŠIF</p>



	<p>/presnejšie tabuľka na strane 8 – Odborné materiály/. Ktorý udáva umiestnenie pre jednotlivé logá a tiež vymedzuje priestor ktorý musia tieto logá a ďalšie uvedené prvky vyplňať.</p> <p>V rámci zákazky je potrebné aby dodávateľ 3 dni pred odovzdaním produktu poskytol objednávateľovi vzor diela.</p> <p>Vzor aj finálny produkt budú objednávateľovi zaslané v elektronickej forme vo formátoch PDF a dokument programu Word.</p>
--	---



## Príloha č.2

**Elektronický podpis/UEZ**

1. E-podpis/UEZ je uznávaná elektronická značka vystavená na kvalifikovanom systémovom certifikátu vydanom akreditovaným poskytovateľom certifikačných služieb, ktorým sa označujú v systéme EVOSERVIS podávané ponuky a doručované dokumenty, ktoré sú obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi. Tam, kde sa vyžaduje zaručený elektronický podpis v zmysle zákona o verejnom obstarávaní, vloží uchádzač/záujemca dokument do systému EVOSERVIS podpísaný zaručeným elektronickým podpisom.

Zaručený elektronický podpis prostredníctvom aplikácie XZep a eID karty:

Aplikácia XZep slúži na podpisovanie samostatných príloh vo formáte .pdf zaručeným elektronickým podpisom. Podmienkou úspešnej inštalácie aplikácie XZep Signer je mať nainštalovanú najnovšiu aplikáciu D.Signer/Xades. Na otváranie príloh podpísaných aplikáciou XZep Signer je potrebné mať nainštalovanú aplikáciu D.Viewer (súčasť balíčka D.Signer/Xades). Aplikácia XZep Signer sa dá využiť pri komunikácii s inštitúciami, v prípadoch keď je potrebné dokumenty alebo prílohy zaslať podpísané zaručeným elektronickým podpisom. Užívateľ na využitie aplikácie XZep Signer musí disponovať kvalifikovaným certifikátom (napr. na eID karte). Aplikácia funguje neviazane na služby portálu ÚPVŠ.

2. E-podpis/UEZ sa nevydáva priamo na uchádzača (firmu, spoločnosť), ale na osobu uchádzača, ktorá je poverená podávať ponuku a súčasne poverená na komunikáciu v procese verejného obstarávania. Ak uchádzač má registrovaných v systéme EVOSERVIS viac poverených osôb, potom každá poverená osoba bude mať svoj vlastný elektronický podpis/UEZ.
3. Žiadosť o vystavenie e-podpisu/UEZ je voľne dostupná na stránke [www.evoservis.sk](http://www.evoservis.sk) prípadne na stránke [www.evoservis.sk/mpsvrsr/](http://www.evoservis.sk/mpsvrsr/) v časti (po kliknutí na tlačidlo Registrovať) Registračný formulár alebo v časti – „Upraviť účet“ – žiadosť o e-podpis/UEZ. Po vyplnení žiadosti uchádzač, resp. poverená osoba uchádzača na predloženie ponuky zašle žiadosť prevádzkovateľovi systému na emailovú adresu [info@evoservis.sk](mailto:info@evoservis.sk) (na zaregistrovanie).
4. Prevádzkovateľ systému zabezpečí **vydanie e-podpisu/UEZ** pre poverenú osobu uchádzača. Po vystavení e-podpisu/UEZ bude žiadateľovi oznámené, na jeho v registrácii uvedený e-mail, že si môže prevziať zo systému e-podpis/UEZ.
5. Užívatelia, ktorí sú zaregistrovaní v systéme elektronického nástroja EVOSERVIS a bol im už vystavený e-podpis/UEZ, využívajú na podpísanie ponuky a na komunikáciu v komunikačnom rozhraní systému **už pridelený e-podpis/UEZ** v systéme produktu EVOSERVIS.
6. Poverená osoba, ktorá predkladá ponuku, nezasiela svoj e-podpis/UEZ verejnemu obstarávateľovi na sprístupnenie ponuky. Sprístupnenie elektronicky podaných ponúk pre účely vyhodnocovania sa realizuje tak, že po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk systém EVOSERVIS sprístupní ponuky osobe zodpovednej za vykonanie prieskumu trhu, potom čo vloží do IS EVOSERVIS svoj vlastný e-podpis/UEZ.